

## MODELLO DI PIANO DI PROTEZIONE CONTRO LA COVID-19 PER LE AZIENDE: SPIEGAZIONI GENERALI

---

Versione del 23 aprile 2020

### INTRODUZIONE

Il seguente piano di protezione descrive le disposizioni che le aziende commerciali devono adempiere per poter riprendere o proseguire la loro attività secondo l'ordinanza 2 COVID-19. Le prescrizioni servono a stabilire misure di protezione interne all'azienda da attuare con la collaborazione dei lavoratori.

### SCOPO DI QUESTE MISURE

Lo scopo delle misure è di proteggere dal contagio da nuovo coronavirus, da un lato, i lavoratori e le persone che svolgono attività nell'azienda, dall'altro la popolazione in generale che usufruisce dei servizi. Inoltre si tratta di proteggere nel miglior modo possibile le persone particolarmente a rischio, sia tra i lavoratori sia tra i clienti.

### BASI LEGALI

Ordinanza 2 COVID-19 (RS 818.101.24), legge sul lavoro (RS 822.11) e relative ordinanze.

## USO DEL MODELLO DI PIANO DI PROTEZIONE

---

Il presente documento è un modello con cui si intende sostenere le aziende nella realizzazione del proprio piano di protezione contro la COVID-19.

## RIDUZIONE DELLA DIFFUSIONE DEL NUOVO CORONAVIRUS

---

### Trasmissione del nuovo coronavirus

---

Le tre **vie di trasmissione principali** del nuovo coronavirus (SARS-CoV-2) sono:

- il contatto stretto: distanza inferiore a due metri da una persona malata;
- le goccioline: se una persona malata tossisce o starnutisce, i virus possono arrivare direttamente sulle mucose di occhi, naso o bocca di un'altra persona;
- le mani: tossendo, starnutendo o toccando le mucose le goccioline giungono sulle mani, da dove i virus vengono trasmessi alle superfici. Da lì il virus può passare alle mani di un'altra persona e raggiungerne gli occhi, il naso o la bocca se questa si tocca il viso.

## Protezione contro la trasmissione

---

Per prevenire la trasmissione vanno rispettati **tre principi fondamentali**:

- tenersi a distanza, pulizia, disinfezione delle superfici e igiene delle mani;
- proteggere le persone particolarmente a rischio;
- isolare dalla vita sociale e professionale le persone malate e quelle che sono state a stretto contatto con esse.

I principi per la prevenzione della trasmissione si basano sulle vie di trasmissione principali summenzionate.

La trasmissione per contatto stretto e tramite goccioline può essere impedita tenendosi a una distanza di almeno due metri o mediante barriere fisiche. Per impedire la trasmissione attraverso le mani è importante un'igiene delle mani regolare e scrupolosa da parte di tutti e la pulizia delle superfici toccate di frequente.

### Distanziamento e igiene

Le persone infettate possono essere contagiose prima, durante e dopo la comparsa di sintomi della COVID-19. Quindi anche chi non ha sintomi deve comportarsi come se fosse infettivo (tenersi a distanza dagli altri). In proposito possono essere consultate le regole di igiene e di comportamento dell'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) promosse dalla campagna «**Così ci proteggiamo**».

Esempi di misure sono: il telelavoro, la rinuncia all'offerta di determinati servizi, lavarsi regolarmente le mani, tenersi almeno a 2 metri di distanza da altre persone, pulire regolarmente le superfici toccate di frequente, limitare il numero di persone per m<sup>2</sup>.

### Protezione delle persone particolarmente a rischio

Le persone di più di 65 anni o affette da malattie croniche gravi (v. ordinanza 2 COVID-19) sono considerate particolarmente a rischio di decorso grave della malattia. Per queste persone occorre quindi adottare ulteriori misure per impedire il contagio. Soltanto così è possibile evitare un'elevata mortalità dovuta alla COVID-19. Le persone particolarmente a rischio continuano ad attenersi alle misure di protezione dell'UFSP e restano per quanto possibile a casa. La protezione dei lavoratori particolarmente a rischio è disciplinata dettagliatamente nell'ordinanza 2 COVID-19. Ulteriori informazioni sull'argomento sono disponibili all'indirizzo [www.ufsp-coronavirus.ch](http://www.ufsp-coronavirus.ch). Esempi di misure sono: il telelavoro, il lavoro in aree che non richiedono contatto con il pubblico, le barriere fisiche, la predisposizione di orari particolari per le persone particolarmente a rischio.

### Isolamento dalla vita sociale e professionale delle persone malate e di quelle che sono state a stretto contatto con esse

Occorre impedire che le persone malate ne contagino altre. Chi è malato deve restare a casa e, se non può fare a meno di uscire, deve indossare una mascherina. L'UFSP ha pubblicato istruzioni specifiche sull'auto-isolamento e sull'auto-quarantena. Poiché la malattia può essere contagiosa anche prima della comparsa dei sintomi e in caso di decorso lieve, anche i malati non gravi devono mettersi in auto-isolamento. A protezione della salute degli altri lavoratori, il datore di lavoro è tenuto a consentire a tutti i dipendenti di rispettare queste istruzioni dell'UFSP.

## MISURE DI PROTEZIONE

---


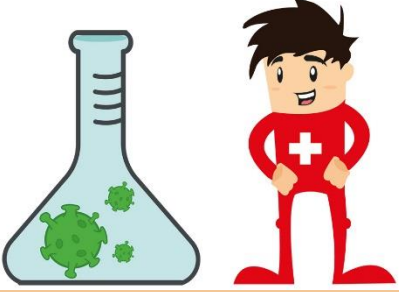
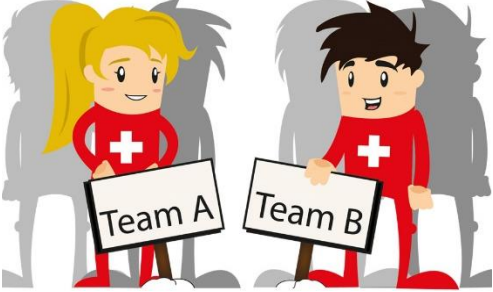

Adottando misure di protezione si intende impedire la trasmissione del virus. Per le misure occorre tenere conto dello stato della tecnica in materia di medicina del lavoro e di igiene, nonché di altre conoscenze associate di ergonomia. Le misure devono essere pianificate in modo da correlare opportunamente tecnologia, organizzazione del lavoro, altre condizioni di lavoro, rapporti sociali e influenza dell'ambiente sul posto di lavoro.

Per prima cosa occorre adottare misure di protezione tecniche e organizzative. Quelle individuali sono secondarie rispetto alle prime. Per i lavoratori particolarmente a rischio occorre adottare ulteriori misure. Tutte le persone coinvolte devono ricevere le necessarie istruzioni.

Anche sul posto di lavoro lo scopo della protezione è la riduzione della trasmissione del nuovo coronavirus tenendosi a distanza e grazie a pulizia e disinfezione delle superfici e igiene delle mani.

## «Principio STOP»

Il principio STOP illustra la successione in base alla quale vengono adottate le misure di protezione.

|          |   |  |
|----------|---|--|
| <b>S</b> | <b>S</b> sta per sostituzione, che nel caso della COVID-19 è possibile soltanto tenendosi a sufficiente distanza (p. es. telelavoro). |   |
| <b>T</b> | <b>T</b> sta per misure tecniche (p. es. lastre di vetro acrilico, posti di lavoro separati ecc.).                                    |   |
| <b>O</b> | <b>O</b> sta per misure organizzative (p. es. team separati, modifica della pianificazione dei turni).                                |   |
| <b>P</b> | <b>P</b> sta per misure di protezione individuale (p. es. mascherine igieniche, guanti ecc.).   |  |

### Misure di protezione individuale

Le misure di protezione individuale devono essere adottate soltanto se non è possibile adottare altre misure ed è disponibile un equipaggiamento di protezione adeguato (p. es. mascherine igieniche, guanti). Sono meno efficienti della sostituzione e delle misure tecniche od organizzative.

I lavoratori devono disporre delle conoscenze necessarie per utilizzare correttamente l'equipaggiamento di protezione e avere un'adeguata dimestichezza con esso. Altrimenti un dispositivo di protezione può ingenerare una falsa sensazione di sicurezza e indurre a tralasciare provvedimenti fondamentali ed efficaci (tenersi a distanza, lavarsi le mani).

# MODELLO DI PIANO DI PROTEZIONE CONTRO LA COVID-19 PER LE AZIENDE: CONDIZIONI QUADRO E CONTENUTI

---

Versione del 23 aprile 2020

## REGOLE DI BASE

---

Il piano di protezione dell'azienda deve assicurare che siano rispettate le seguenti disposizioni, per ognuna delle quali occorre prevedere misure sufficienti e adeguate. Il datore di lavoro e il responsabile dell'azienda rispondono della scelta e dell'attuazione delle misure.

1. Tutte le persone nell'azienda si lavano regolarmente le mani.
2. I lavoratori e le altre persone si tengono a 2 m di distanza reciproca.
3. Pulizia regolare secondo necessità di superfici e oggetti dopo l'uso, in particolare se vengono toccati da più persone.
4. Protezione adeguata delle persone particolarmente a rischio.
5. Mandare a casa le persone malate e invitarle a seguire le istruzioni dell'UFSP sull'auto-isolamento.
6. Tenere conto di aspetti specifici del lavoro e delle situazioni di lavoro per garantire la protezione.
7. Informare i lavoratori e le altre persone interessate sulle disposizioni e sulle misure.
8. Attuare le disposizioni a livello di gestione per applicare e aggiornare le misure di protezione in modo efficiente.

## 1. IGIENE DELLE MANI

---

Tutte le persone nell'azienda si lavano regolarmente le mani.

Esempi di misure:

- allestimento di postazioni per l'igiene delle mani: entrando in negozio la clientela deve potersi lavare le mani con acqua e sapone o poterle disinfettare con un disinfettante per le mani;
- tutte le persone nell'azienda devono lavarsi regolarmente le mani con acqua e sapone, in particolare prima dell'arrivo sul posto di lavoro, tra un cliente e l'altro e dopo le pause. Nei posti di lavoro dove ciò non è possibile le mani devono essere disinfettate;
- rimozione di oggetti non necessari che potrebbero essere toccati dalla clientela, per esempio giornali e riviste nelle sale d'attesa e nelle zone comuni (come locali per la pausa caffè e cucine);
- rimozione dei distributori d'acqua.

## 2. TENERSI A DISTANZA

---

I lavoratori e le altre persone si tengono a 2 m di distanza reciproca.

## Stabilire zone di transito e di soggiorno

---

Si tratta per esempio di percorsi di transito a senso unico, zone per la consulenza, sale d'attesa, locali riservati al personale.

Esempi di misure:

- applicazione di segni di riferimento sul pavimento per garantire il mantenimento della distanza di almeno 2 m tra le persone presenti in negozio e rispettare il flusso di persone;
- garantire 2 m di distanza tra i clienti in attesa;
- garantire 2 m di distanza nei locali di soggiorno (p. es. mense, cucine, locali comuni);
- garantire 2 m di distanza nei WC pubblici;
- prevedere appositi locali per le persone particolarmente a rischio.

## Suddivisione degli spazi

---

Esempi di misure:

- separare i posti di lavoro dagli altri lavoratori e dalla clientela, per esempio con tende, paraventi, o lastre divisorie;
- ridurre e servire separatamente la clientela di passaggio.

## Limitazione del numero di persone

---

Esempi di misure:

- fare entrare in negozio soltanto poche persone alla volta (1 persona ogni 10 m<sup>2</sup> di superficie commerciale);
- ricevere la clientela su appuntamento, per quanto possibile;
- trasferire all'aperto le file di clienti in attesa;
- se i clienti attendono in negozio, allestire una zona d'attesa separata con spazio sufficiente tra le persone;
- se possibile, offrire il servizio online;
- se possibile, offrire la consegna a domicilio o la spedizione postale;
- nei trasporti collettivi: ridurre il numero di persone presenti nel veicolo, facendo più viaggi o utilizzando più veicoli (p. es. veicoli privati).

## LAVORI PER I QUALI È INEVITABILE UNA DISTANZA DI MENO DI 2 M

---

Ridurre al minimo per quanto possibile l'esposizione delle persone durante il lavoro diminuendo la durata del contatto o adottando adeguate misure di protezione.

Esempi di misure:

- Se diversi impiegati trasportano oggetti pesanti o ingombranti, indosseranno maschere protettive.
- Presso i registratori di cassa verranno installati lastre in plexiglass tra i clienti e il personale alla cassa.

### 3. PULIZIA

---

Pulizia regolare secondo necessità di superfici e oggetti dopo l'uso, in particolare se vengono toccati da più persone. Smaltimento sicuro dei rifiuti e gestione sicura degli indumenti da lavoro.

#### Ventilazione

---

Esempi di misure:

- provvedere a un ricambio d'aria regolare e sufficiente nei locali di lavoro (p. es. arieggiare 4 volte al giorno per circa 10 minuti).

#### Superfici e oggetti

---

Esempi di misure:

- pulire regolarmente con un comune detergente le superfici e gli oggetti (p. es. superfici di lavoro, telefoni, tastiere e utensili da lavoro), in particolare se utilizzati in comune;
- non condividere tazze, bicchieri, stoviglie o utensili; lavare le stoviglie dopo l'uso con acqua e sapone;
- pulire regolarmente maniglie di porte, pulsanti di ascensori, corrimano e altri oggetti toccati spesso da più persone.

#### WC pubblici

---

Esempi di misure:

- pulizia regolare dei WC pubblici;
- smaltimento corretto dei rifiuti.

#### Rifiuti

---

Esempi di misure:

- svuotare regolarmente i cestini dei rifiuti (in particolare quelli vicino a dove ci si lava le mani);
- evitare di toccare direttamente i rifiuti; utilizzare sempre degli attrezzi (scopa, paletta ecc.);
- indossare guanti per toccare i rifiuti e gettarli subito dopo l'uso;
- non comprimere i sacchi dei rifiuti.

#### Indumenti da lavoro e biancheria

---

Esempi di misure:

- utilizzare indumenti da lavoro personali;
- lavare regolarmente gli indumenti da lavoro con un comune detersivo;
- usare la biancheria riutilizzabile per la clientela (p. es. i teli di trasferimento in fisioterapia) sempre per la stessa persona.

### 4. PERSONE PARTICOLARMENTE A RISCHIO

---

Le persone particolarmente a rischio continuano ad attenersi alle misure di protezione dell'UFSP e restano per quanto possibile a casa. La protezione delle persone particolarmente a rischio è disciplinata dettagliatamente nell'ordinanza 2 COVID-19.

Esempi di misure:

- adempimento degli obblighi lavorativi da casa, eventualmente lavoro alternativo in deroga al contratto di lavoro;

- allestimento di uno spazio di lavoro chiaramente delimitato con 2 m di distanza dalle altre persone;
- offerta di un lavoro alternativo sul posto.

## 5. PERSONE MALATE DI COVID-19 SUL POSTO DI LAVORO

---

Mandare a casa le persone malate e invitarle a seguire le istruzioni dell'UFSP sull'auto-isolamento.

Esempi di misure:

- non consentire ai lavoratori malati di lavorare e mandarli immediatamente a casa;
- offrire alla clientela una mascherina igienica o una visiera protettiva da indossare.

## 6. SITUAZIONI DI LAVORO PARTICOLARI

---

Tenere conto di aspetti specifici del lavoro e delle situazioni di lavoro per garantire la protezione.

### Materiale di protezione individuale

---

Uso corretto del materiale di protezione individuale

Esempi di misure:

- formazione sull'uso del materiale di protezione individuale;
- indossare, utilizzare e smaltire correttamente il materiale monouso (mascherine, visiere protettive, guanti, camici ecc.);
- disinfettare correttamente gli oggetti riutilizzabili.

## 7. INFORMAZIONE

---

Informare i lavoratori e le altre persone interessate sulle direttive e sulle misure.

### Informazioni alla clientela

---

Esempi di misure:

- appendere le misure di protezione raccomandate dall'UFSP a ogni ingresso;
- informare la clientela che è preferibile il pagamento senza contatto;
- informare la clientela che i clienti malati devono mettersi in auto-isolamento secondo le istruzioni dell'UFSP.

### Informazioni ai lavoratori

---

Esempi di misure:

- informare i lavoratori particolarmente a rischio sui loro diritti e sulle misure di protezione adottate nell'azienda.

## 8. GESTIONE

---

Attuazione delle disposizioni a livello di gestione per applicare e aggiornare le misure di protezione in modo efficiente.

Esempi di misure:

- istruire regolarmente i lavoratori sulle misure di igiene, l'uso delle mascherine protettive e l'interazione sicura con la clientela;
- rifornire regolarmente i distributori di sapone e di asciugamani monouso e tenere scorte sufficienti;

- controllare regolarmente e ripristinare le scorte di disinfettante (per le mani), nonché di detersivi (per oggetti e/o superfici);
- controllare regolarmente e ripristinare le scorte di mascherine igieniche;
- per quanto possibile, assegnare ai lavoratori particolarmente a rischio mansioni a basso rischio di infezione.

### Lavoratori malati

---

Esempi di misure:

- non consentire ai lavoratori malati di lavorare e mandarli immediatamente a casa.

### Lavori al domicilio del cliente


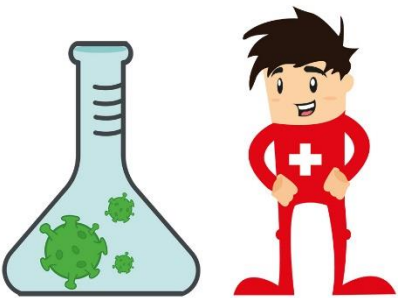
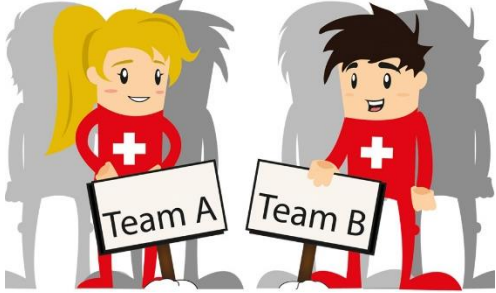

---

Tutte le misure di cui sopra possono essere rispettate anche nel contatto con i clienti a domicilio.



# MODELLO DI PIANO DI PROTEZIONE CONTRO LA COVID-19 PER LE AZIENDE: ESEMPIO DI TABELLA

Versione del 23 aprile 2020

|   |  |  |
|---|--|--|
| S | <p><b>S</b> sta per sostituzione, che nel caso della COVID-19 è possibile soltanto tenendosi a sufficiente distanza (p. es. telelavoro).</p> |   |
| T | <p><b>T</b> sta per misure tecniche (p. es. lastre di vetro acrilico, posti di lavoro separati ecc.).</p>                                    |  |
| O | <p><b>O</b> sta per misure organizzative (p. es. team separati, modifica della pianificazione dei turni).</p>                                |  |
| P | <p><b>P</b> sta per misure di protezione individuale (p. es. mascherine igieniche, guanti ecc.).</p>   |  |

# PIANO DI PROTEZIONE

---

## 1. IGIENE DELLE MANI

---

Tutte le persone nell'azienda si lavano regolarmente le mani.

| Misure |
|--------|
|        |
|        |
|        |

## 2. TENERSI A DISTANZA

---

I lavoratori e le altre persone si tengono a 2 m di distanza reciproca.

| Misure |
|--------|
|        |
|        |
|        |

Lavori per i quali è inevitabile una distanza di meno di 2 m

---

Tenere conto di aspetti specifici del lavoro e delle situazioni di lavoro per garantire la protezione.

| Misure |
|--------|
|        |
|        |
|        |

## 3. PULIZIA

---

Pulizia regolare secondo necessità di superfici e oggetti dopo l'uso, in particolare se vengono toccati da più persone.

| Misure |
|--------|
|        |
|        |
|        |

## 4. PERSONE PARTICOLARMENTE A RISCHIO

---

| Misure |
|--------|
|        |
|        |
|        |

## 5. PERSONE MALATE DI COVID-19 SUL POSTO DI LAVORO

---

| Misure |
|--------|
|        |
|        |
|        |

## 6. SITUAZIONI DI LAVORO PARTICOLARI

---

Tenere conto di aspetti specifici del lavoro e delle situazioni di lavoro per garantire la protezione.

| Misure |
|--------|
|        |
|        |
|        |

## 7. INFORMAZIONE

---

Informare i lavoratori e le altre persone interessate sulle disposizioni e sulle misure. Mandare a casa le persone malate e invitarle a seguire le istruzioni dell'UFSP sull'auto-isolamento.

| Misure |
|--------|
|        |
|        |
|        |

## 8. GESTIONE

---

Attuazione delle disposizioni a livello di gestione per applicare e aggiornare le misure di protezione in modo efficiente. Protezione adeguata delle persone particolarmente a rischio.

| Misure |
|--------|
|        |
|        |
|        |

## ALTRE MISURE DI PROTEZIONE

---

| Misure |
|--------|
|        |
|        |
|        |

## ALLEGATI

---

| Misure |
|--------|
|        |
|        |
|        |

## CONCLUSIONE

---

Il presente documento è stato redatto in base a una soluzione settoriale:     Sì     No

Il presente documento è stato consegnato e spiegato a tutti i lavoratori

Persona responsabile, data e firma: \_\_\_\_\_